



Curriculum Vitae

I. Personal Particulars

Name: DR SYED ZAINAL ARIFF BIN SYED JAMALUDDIN

Current position: SENIOR LECTURER

II. A. Academic and Professional Qualifications

(Please list all academic qualifications, from your first degree, in chronological order)

| Year | Degree | Discipline | University |
|----------------|--|-------------------------|--|
| 1997 - 2001 | Ph.D. in Linguistics, | Linguistics | Universiti of Manchester, United Kingdom |
| 1995 - 1996 | MA in Linguistics, | Linguistics | University of Leeds, United Kingdom |
| 1988 - 1992 | Bachelor of Education (Hons.), | Malay Language Teaching | Universiti Putra Malaysia, Serdang, Selangor, Malaysia |
| 1997 - 1999 | Diploma in Information Technology, | Information Technology, | Salford College, United Kingdom |
| 1987 - 1988 | Advance Teaching Certificate (Reading and Writing) | Reading and Writing | Institut Pendidikan Sultan Idris, Tanjong Malim, Perak |
| 1979 - 1980 | Malaysian Teaching Certificate | TESOL | Maktab Perguruan Persekutuan, Penang |

B. Titles of postgraduate theses

Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2002). The Evolution of Grammatical Meaning and Function of the Prefixes of per-/ber-/memper- from the 17th to the 20th Century in Malay

III. Work Experience (Please list your relevant experiences in chronological order)

| | | | |
|---|---|--|---|
| 23 February 2008 until present | Senior Lecture | Senior Lecturer at the Malay Linguistics Translation and Interpretation Section, School of Humanities | Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia. |
| 1st Semester 2008/2009 | Senior Lecture (Part Time) | Teaching JDEA 2104: Morphology (Linguistics) | Malay Academy University of Malaya Kuala Lumpur |
| 23 Mei 2007-22 February 2008 (9 months) | Visiting Professor/ Sabbatical Leave | Research/Consultant/ Teaching | Prince Songkla University, Songkla (3 months), Thailand and University of Malaya, Kuala Lumpur (6 months) |
| 23 December 2005 until 22 Mei 2007 | Senior Lecturer (DS 52) | Programme Chairperson and Senior lecturer, Malay Linguistics, Translation and Interpretation Section, Universiti Sains Malaysia, Penang Malaysia. (From 26 March 2005 until 25 Mac 2007) | Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia. |
| 14 February 2001 – 22 December 2005 | Lecturer (DS 42 and later DS 45) Confirmed | Lecturer at the Malay Linguistics Translation and Interpretation Section, School of Humanities | Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia. |
| January 1997 to December 2003 | Language Translator, Interpreter | Doing translation and interpretation work for Oriental Language Marketing | Oriental Language Marketing (OLM), Princess Street, Manchester |
| January 1997 to December 2001 | Language Translator (English-Malay and Malay-English) | Doing translation, editing and testing work for Nokia Mobile Phones Box 1000 33721 Tempere, Finland. | Alpha Communication Ltd., Finland and later Done Information Ltd,9, Upper Church Lane, Farnham, Surrey GU9 7PW (working in Manchester, Surrey United Kingdom and Tempere, Finland) |
| July 1992 to September 1995 | Secondary School Teacher | Teaching and handling the teaching aspects of Malay, Malay Literature and English subjects for Form 2, Form 4, Form 5 and Form 6 students. Another assigned task was to handle the co- | SMJK Tsung Wah, Kuala Kangsar Perak |

| | | | | |
|---------------------------------|--------------------------|--|---|---|
| | | | curriculum aspects of the school | |
| January 1992 – July 1992 | Secondary School Teacher | | Teaching and handling the teaching aspects of Malay, Malay Literature for Form 4 students. Another assigned task was to handle the co-curriculum aspects of the school | SMK Gunung Rapat, Rapat Setia, Ipoh |
| January 1986 to July 1987 | Primary School Teacher | | Teaching and handling the teaching aspects of English subject for Year 1, Year 2, Year 3, Year 4, Year 5 and Year 6 students. Another assigned task was to handle the co-curriculum aspects of the school | SK Jawang, Kuala Kangsar Perak |
| January 1981 till December 1985 | Primary School Teacher | | Teaching and handling the teaching aspects of English subject for Year 1, Year 2, Year 3, Year 4, Year 5 and Year 6 students. Another assigned task was to handle the co-curriculum aspects of the school | SK Kpg. Tersusun Air Kuning, Kampar Perak, Malaysia |

IV. Main Current Research Areas (Please list a maximum of three)

1. Historical Linguistic on Malay Manuscripts
2. Sustainability in Language, Energy and Enviroment
3. Achivement and Performanca of Malay Students in Public Higher Institutions

Please list all the activities in chronological order. For multiple contributors/authors or in the case of team teaching, please indicate the number of contributors/authors.

| | |
|------------|---|
| 1.0 | RESEARCH AND PUBLICATION |
| 1.1 | Research Publications |
| (a) | Research Book/Monograph (i) Research Book (each publication) |

| | |
|-----|--|
| | <p>Please list authors, year, title, publisher and number of pages.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin 2005, The Evolution of Malay Affixes, Penerbit USM, Penang, 145 pages. 2. Hasuria Che Omar, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Rokiah Awang dan Noriah Mohamed (2009) Bahasa Verbal dan Bukan Verbal I: Komunikasi, Pendidikan dan Penterjemahan, Universiti Sains Malaysia dan Institut Terjemahan Negara, Kuala Lumpur, 175 pages 3. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin Jamaluddin dan Noriah Mohamed Susur Galur dan Perkembangan Imbuan Bahasa Melayu, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur (in the proses of publication) 135 pages. |
| (b) | <p>Journal/E-Journal/Journal Proceeding (each publication)</p> <p>Please list authors, year, title, publisher and number of pages.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2002). "Perkataan Sembah dan Imbuhannya di dalam Bahasa Melayu" Dewan Bahasa, February, pages 43-52 2. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2002). "Kelas Kata Kerja Imbuan per-/ber/memper Berdasarkan Teks Abad ke-17 hingga Abad ke-20: Satu Perbandingan Antara Kajian Roolvink (1965) dengan Kajian Penulis (2000)" Dewan Bahasa, January, pages 44-55 3. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2002). "Kemiskinan Teks Bahasa Melayu dalam Telefon Bimbit" Dewan Bahasa, June, pages 7-11 4. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2003) "Evolusi Fungsi Gramatis dan Makna Imbuan ber- Selama 400 Tahun", 10, 2003, Jurnal of the School of Humanities, Universiti Sains Malaysia, pages 137-146 5. Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin "The Warrior in Hang Tuah (through Language) in Hikayat Hang Tuah" in Hang Tuah Seminar 26 September 2003, School of Humanities, Universiti Sains Malaysia published in malaycivilization.com web page, ATMA Universiti Kebangsaan Malaysia 6. Mashudi Kader dan Syed Zainal Ariff Jamaluddin. "Pola Ayat Dasar Tambahan Bahasa Malaysia: Keterangan Korpus," Jurnal Ilmu kemanusiaan, Jld/Vol. 12, (October 2005). pages 102-133 7. Mashudi Kader dan Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin "Proses Morfologi Bahasa Melayu: Satu Penilaian Semula," Jurnal Bahasa, Jilid 6, Bil. 1, Mac 2006, pages 119-147. 8. Ejazi Yahaya, Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, "Satu Kaedah Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Melayu Berbantuan Komputer", Diges Pendidikan, bil. 1/2007 (Pendidikan Bahasa), pages 13-19 9. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin & Ahmad Shahidah (2009) Prosiding Seminar Ijazah Tinggi Malay Translation and Interpretation Section, USM, Penang, pages 1-119 10. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin Noor Azaliza Yahaya, Kajian Perbandingan Darjah Transitiviti Awalan Ber- Dan Per- Dalam Bahasa Melayu, Jurnal Bahasa, Dewan Bahasa dan Pustaka, 2013, Jil 13. Bil. 1, June 2013, pages 64-103 |
| (c) | <p>Chapter In Research Book (non proceedings) each document</p> <p>Please list authors, year, title, publisher and number of pages.</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2003). 'Kesan Terjemahan dalam Penggunaan Bahasa dalam Telefon Bimbit' dalam Terjemahan dalam Bidang Pendidikan, Universiti Pendidikan Sultan Idris, Tanjong Malim.</p> <p>Syed Zainal Ariff and Dooi Chin Guan (2006) , Penggunaan Bahasa Melayu dalam Telefon Bimbit di</p> |

| | |
|-----|--|
| | <p>Malaysia: Satu kajian Pragmatik dan Perbandingan Teks Perisian Telefon Bimbit Pelbagai Jenama Bahasa Memeluk Akar Menyuluh Langit, Jabatan Bahasa dan Budaya Melayu, Institut Pendidikan Nasional, Universiti Teknologi Nanyang: Singapura, pages 384-398</p> <p>Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, "Bab 8: Morfologi dan Sintaksis dalam Sulalatu-us Salatin: Satu Analisis Linguistik," (Chapter 8: The Morphology and Syntax in Sulalatu-us-Salatin: A Linguistic Analysis), Sulalat-us-Salatain (Sejarah Melayu) Cerakina Sejarah, Budaya dan Bahasa. (The Malay Annals: Historical Analysis, Culture and Language), (2008), pages 110-134.</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin dan Ejazi Yahaya (2009), "Bab 6: Kata Kerja Gerak Bahasa Melayu: Satu Pilihan Pendefinisian," Kata di Gelanggang Bahasa; Esei Penghargaan untuk Profesor Mashudi Kader, Pulau Pinang: Penerbit Universiti Sains Malaysia, pages 64-82</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2009) "Translation and Interpretation Jobs Which Involves the Usage of Malay in England and Finland" The Sustainability of the Translation Field Kuala Lumpur Persatuan Penterjemahan Malaysia, pages 532-536</p> <p>Tajul Aripin Kassin & Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (2009) "Bab 9: Penghasilan Output dalam Pengajaran dan Pembelajaran Membaca Bahasa Melayu di Prasekolah" Bahasa Verbal dan Bukan Verbal I: Komunikasi, Pendidikan dan Penterjemahan, Kuala Lumpur: Universiti Sains Malaysia dan Institut Terjemahan Negara, pages 91-98</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Tajul Aripin Kassin & Badrul Hisham Alang Osman (2009) "Bab 3: Penggunaan Telefon Bimbit di Malaysia: Satu Kajian Bahasa dan Penggunaan" Bahasa Verbal dan Bukan Verbal I: Komunikasi, Pendidikan dan Penterjemahan Kuala Lumpur: Universiti Sains Malaysia dan Institut Terjemahan Negara, pages 25-34</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Analisis Prefiks Kata Kerja ber- dan per- dalam Karya Terpilih Bahasa Melayu Klasik, Pendekatan Konstrastif dan Komparatif Bahasa-bahasa di Malaysia, Penerbit USM, 2014, pages 41-55</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin Noordin Mohd Noor, Difference and Similarities between Bahasa Indonesia and Bahasa Malaysia: Problems in Academic Writing and Oral Communication, Language Teaching and Learning: New Dimensions and Interventions, Cambridge Scholars Publishing, 2014, pages 155-164</p> <p>Mashudi Kader Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Polariti dalam Bahasa Melayu dan Penggunaannya, Variasi Bahasa Melayu, Penerbit USM, 2015, pages 121-156</p> |
| (d) | <p>Proceeding</p> <p>Please list authors, year, title, publisher and number of pages.</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin 'Penggunaan Bahasa Melayu dalam Telefon Bimbit di Malaysia' dalam Prosiding Persidangan Serantau Bahasa, Sastera dan Budaya Melayu, 22-23 October 2001, Universiti Putra Malaysia. CD version.</p> <p>Tajul Aripin Kassin, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Wan Rose Eliza Abdul Rahman, Rokiah Awang and Razif Mohd @Jeep 'The USM Reading System' in The Third International Literacy Conference Proceeding, LitCon 2003, 15-17 August 2003, Penang</p> <p>Mashudi Kader, Syed Zainal Ariff and Ejazi Yahaya, "Enhancing Literacy in Malay Using Computer Based Teaching and Learning Method" Asia Call 2004 Proceeding, 24-25 November 2004, Grand Park Royal Hotel, Penang.</p> <p>Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin and Ejazi Yahaya "Program Wordsmith: Satu kaedah Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Melayu Yang Berbantuan Komputer" International Conference on Sosial Science and Humanities 14-16 December 2004, Universiti Kebangsaan Malaysia (Co-presenter Ejazi Yahaya)</p> <p>Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin 'The Morphology and Syntax of Modern Malay:</p> |

A Re-Examination of Tatabahasa Dewan I and II Based on Contemporary and Historical Evidence' APRU International Conference 'Southeast Asia since 1945: Reflection and Vision" 20 – 23 July 2004, Equatorial Hotel, Penang

Mashudi Kader, Tajul Aripin Kassin and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin 'A Phonic Approach in the Teaching of Reading in Malay to Preschoolers' APRU International Conference "Southeast Asia since 1945: Reflection and Vision" 20 – 23 July 2004, Equatorial Hotel, Penang

Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin 'Tatabahasa Bahasa Malaysia Yang Tidak Diajarkan di Institusi di Malaysia' National Seminar on the Teaching of Malay, UPSI, Malaysia, 19-21 September 2004.

Mashudi Kader Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin and Ejazi Yahaya 'WordSmith Programme: A Computer-assisted Teaching and Learning Language' ASIA CALL 2004: Call & Collaboration in Asia' 25-25 November 2004 Grant Park Royal Hotel, Penang

Mashudi Kader, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin and Ejazi Yahaya) "Pola Ayat Dasar Kelima Yang Wujud Tetapi Ditiadakan:Keterangan Analisis Korpus Moden dan Klasik" Seminar Kebangsaan Linguistik (SKALI 05) 12-13 April 2005, Universiti Kebangsaan

Syed Zainal Ariff and Norizan Md Nor "The Teaching of English in Rural Setting: Problems and Challenges" in 2007 Southern Thailand English Language Teaching/Cultural Change Conference on 28 January until 31 January 2007 in J.B. Hotel, Songkla, Thailand.

Syed Zainal Ariff Dr Norizan Md Nor and Dr Tajul Aripin Kassin "The Translation of Mobile Phone Software Texts from English to Malay: Problems and Differences" presented in FIT 5th Asian Translators Forum in Bogor, Indonesia on 11 April until 12 April 2007.

Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin. 2009. **Kerja-kerja Terjemahan dan Interpretasi yang Melibatkan Penggunaan Bahasa Melayu di England dan Finland** *Prosiding Persidangan Antarabangsa Bahasa Melayu Bahasa Dunia*, Fakulti Bahasa Universiti Pendidikan Sultan Idris and Akademi Pengajian Melayu Universiti Malaya pages 199-203

Ambigapathy Pandian, Ahmad Sofwan Nathan Abdullah, Shaik Abdul Malik Mohamed Ismail, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, 2010, Potentialities of Web-based Platforms for English Language Teaching and Learning, , Proceedings of the 5th International Seminar Politeknik Negeri Medan Trends in School and Higher Education: Problems, Prospects and Technologies, Politeknik Negeri Medan, Medan, Indonesia, pages 17-36

Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin and Prof. Ambigapathy Pandian, 2010, English Language Teaching: A Narrative, , Proceedings of the 5th International Seminar Politeknik Negeri Medan: Trends in School and Higher Education: Problems, Prospects and Technologies, Politeknik Negeri Medan, Medan, Indonesia, pages 52-57

Noriah Mohamed, Nor Hashimah Hashim, Tajul Aripin Kassin, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin Vitaliti Bahasa dalam Komuniti Minoriti: Kasus Sihan di Sarawak, Malaysia, International Conference on Minority and Majority: Language, Culture and Identity, Jointly organized by: Malaysian Association of Modern Languages & Centre for Language Studies Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) CONFERENCE, 23 – 24 November 2010 Hilton Kuching, Sarawak MALAYSIA

Noriah Mohamed, Tajul Aripin Kassin, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin and Nor Hashimah Hashim "Kosa Kata Dasar dan Deskripsi Fonologi Bahasa Sihan di Sarawak, Malaysia" , International Conference on Minority and Majority: Language, Culture and Identity Jointly organized by: Malaysian Association of Modern Languages & Centre for Language Studies Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) CONFERENCE, 23 – 24 November 2010 Hilton Kuching, Sarawak MALAYSIA

Mashudi Kader and Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Seminar Penterjemahan Bahasa –

| | |
|-----|---|
| | <p>bahasa Asia Tenggara (TranSEAL 2011) on 12-13 April 2011, at Dewan Persidangan Universiti Sains Malaysia, Penang</p> |
| (e) | <p>Conference Presentation (oral and poster)</p> <p>Please list title, venue and year</p> <p>Syed Zainal Ariff "Alatan Pengajaran dan Pembelajaran Membaca Multimedia Interaktif Sistem Bacaan USM" (Poster Session). Proceeding of The Fourth International Literacy Conference (LITCON 2005) on 15 - 17 August 2005 (Other presenter Dr. Tajul Aripin, Prof. Mashudi, Dr. Rokiah and Dr. Wan Rose Eliza)</p> |

| | |
|------------|---|
| 1.3 | <p>Research Grant Please list project title, sponsorship, amount, list of researchers and date/duration.</p> |
| (a) | <p>International</p> <p>9i) Co-researcher</p> <p>1. Ambigapathy Pandian, Peter Kell, Marilyn Kell, Syed Zainal Ariff, Aniswal Abd. Ghani "Constructing A New Model for International Literacy Testing and Indexes (Potential Project)", 28 Mei 2008 – 27 Mei 2011) RM172, 544.00 (Account No. 1001/PBAHASA/816070 Completed)</p> |
| (b) | <p>National</p> <p>(i) Programme Head</p> <p>1. Dr.. Shahizan Hasan (Head of Research/Principal Consultant), Dr. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin (Deputy Head of Research/Principal Consultant) Dr. Azizah Omar (Researcher / Consultant) Dr. Azlinda Azman (Researcher/Consultant), "Kajian Impak Program Pembangunan Minda Insan PPMI (SPKR)" RM 457,950.90 (1 year period from 6th January 2009 to 5th January 2010), Kementerian Kemajuan Luar Bandar dan Wilayah, Kuala Lumpur. (Completed)</p> <p>(ii) Co-researcher</p> |

| | |
|-----|---|
| | <p>1. AP Dr Munir Shuib, Dr Hj Issham Ismail, Dr Amelia Abdullah dan Dr Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Intelligent Mobile Learning Tool for Grammar Learning (I-MoL TOOL) , Kementerian Pengajian Tinggi , RM150,000.00, Munir Bin Shuib, 1 August 2013-31 January 2016 (Ongoing)</p> <p>2. AP Dr. Munir Shuib, AP Dr Norizan Md Nor, Dr Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Status dan Pencapaian Melayu dalam Pendidikan Negara, Kementerian Pendidikan Malaysia dan Institut Penyelidikan Tinggi Negara (IPPTN), RM 250,000.00 (Higher Education Cluster) from overall total amount RM875,000.00, 16 July 2014 – 15 July 2015 (Completed)</p> |
| (c) | <p>University</p> <p>(i) Project Manager.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, The Use of Language in Mobile Phone Incentive Grant USM RM1000.00 (Completed) 2. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, The Use of Malay in Mobile Phone in Malaysia: A Pragmatic and Glossary Building for English Language Translated to Malay RM8,049. (Completed) 3. Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Program Kelestarian Bahasa, Tenaga dan Alam Sekitar Aatara USM dan Sekolah Menengah DI Pulau Pinang , APEX , RM6,000.00, 15/8/2014-14/8/2015 (Completed) <p>(ii) Co-researcher.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tajul Aripin Kassin, Mashudi Kader, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Razif Mohd, Rokiah Awang and Wan Rose Eliza Abdul Rahman 2004 “Sistem Bacaan USM” Fundamental Research Grant Scheme (FRGS) USM RM50,000.00, 2002-2004 (Completed) 2. Noriah Mohamed, Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, Tajul Aripin Kassin dan Nor Hashimah Hashim “Bahasa Sihan di Sarawak: Analisis Etnografik Komunikasi, Kosakata dan Fonologi Segmental” RU Pontential Project 103,172.40 Nov. 2008 - 14 Nov 2011 (Completed) 3. Noriah Mohamed dan Syed Zainal Ariff Syed Jamaluddin, An Analysis of the Linguistic, Sociolinguistic and Cultural Aspects of 20 Classical Malay Letters from the Malay Rulers of Southeast Asia in the 18 Century to the Dutch Authorities in Batavia 15 August 2011-14 August 2014 (extended) (The service contract of Prof. Mashudi Kader was not extended so Noriah Mohamed taking over the helm but the research started a bit late and still ongoing now until 2016) (Ongoing) |

| | |
|------------|---|
| 1.4 | Other Publications Please list authors, year, title and publisher |
| (a) | Multimedia Material |

| | |
|------------|--|
| | 1. Sistem Bacaan USM CD , 2005 |
| 2.0 | TEACHING AND SUPERVISION |
| (a) | <p>Undergraduate Teaching/Post-Graduate Teaching Please list course title, semester, year, level, number of lecturers involved and number of students per course.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) HBT 306/3: Computer Assisted Translation, semester I and II 2001/2002 level 200, 40 students, co-teaching with Dr. Zaharah Ghaffur 2) HBT 306/3: Computer Assisted Translation, semester II 2001/2002 level 200, 40 students, co-teaching with Dr. Zaharah Ghaffur 3) HMT 322/4: Aspects of General Linguistic Theory and Its Application, semester II 2001/2002, level 300, 51 students, team teaching with Prof. Mashudi Kader and Dr. Norizan Razak 4) HMA 101: Introduction to Malay, Semester 1, 2002/2003 level 1, 300 students, team teaching with Prof. Mashudi Kader, Dr. Rozaida and Pn. Norizan Rajak 5) HMT 229/4: Historical Linguistics and Comparative of Austronesian Language Semester I 2002/2003.level 200, 170 students, co-teaching with Associate Prof. Dr. Noriah Mohamad 6) HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2002/2003.level 100, 88 students 7) HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2003/2004.level 100, 90 students 8) HMT 229/4: Historical Linguistics and Comparative of Austronesian Language Semester I 2003/2004 level 200, 185 students, co-teaching with Dr. Tajul Aripin Kassin 9) HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2005/2006.level 100, 128 students 10) HMT 507/4: Current Issues in Malay, semester II 2003/2004, post-graduate level, 12 students, main teaching staff 11) HMT 229/4: Historical Linguistics a HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2005/2006.level 100, 128 students 12) 2nd Comparative of Austronesian Language Semester I 2004/2005, level 200, 180 students, team teaching with Associate Prof. Dr. Noriah Mohamad and Dr. Tajul Aripin Kassin 13) HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2005/2006.level 100, 128 students 14) HBT 202/3 Thinking Technique. Semester I 2004/2005. 2000 students. Team teaching with Dr. Azimah Sazali, Dr. Azlena Zainal and Dr. Leelany Ayob 15) HMT 229/4: Historical Linguistics and Comparative of Austronesian Language Semester I 2005/2006 level 200, 164 students, co-teaching with Dr. Tajul Aripin Kassin 16) HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2005/2006.level 100, 128 students 17) HMT 507/4: Current Issues in Malay, semester II 2005/2006, post-graduate level, 12 students, main teaching staff |

| | |
|-----|--|
| 18) | HMT 124/3: The History and Grammar of Tradisional Malay Semester 2 2006/2007 level 100, 148 students |
| 19) | HMT 507/4: Current Issues in Malay, semester II 2005/2006, post-graduate level, 12 students, main teaching staff |
| 20) | HMA 101: Pengantar Bahasa Malaysia, Semester 1, 2007/2008 level 100, 200 students |
| 21) | HMT 124: Sejarah dan Nahu Tradisional Bahasa Melayu, Semester II, 2007/2008, 66 students |
| 22) | HMT 221: Fonetik dan Fonologi Bahasa Malaysia, Semester II, 2007/2008, 78 students |
| 23) | HMT 229 Linguistik Sejarah dan Perbandingan Bahasa Austronesia, Semester I, 2009/2010, 52 students |
| 24) | HMT 124: Sejarah dan Nahu Tradisional Bahasa Melayu, Semester II, 2010/2011, 85 students |
| 25) | HMT 229 Linguistik Sejarah dan Perbandingan Bahasa Austronesia, Semester I, 2011/2012, 52 students |
| 26) | HMT 124: Sejarah dan Nahu Tradisional Bahasa Melayu, Semester II, 2012/2013, 85 students |
| 27) | HMT 316:Linguistik Sejarah dan Perbandingan Bahasa Austronesia, Semester I, 2013/2014, 85 students |
| 28) | HMT 313: Sejarah Perkenbangan Linguistik Bahasa Melayu, Semester II, 2014/2015, 212 students |
| 29) | BML3063: Sintaksis Bahasa Melayu (29 September 2012 – 23 Disember 2012), Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 54 students |
| 30) | BML 3043:Fonetik dan Fonologi Bahasa Melayu (29 September 2012 – 23 Disember 2012), Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 54 students |
| 31) | BML 3043: Fonetik dan Fonologi Bahasa Melayu (16 Mac – 18 Mei 2013) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 45 students |
| 32) | BRM 3013: Tatabahasa Bahasa Melayu (16 Mac – 18 Mei 2013) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 45 students |
| 33) | BRM 3013: Tatabahasa Bahasa Melayu (01 Mac – 19 April 2014) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 43 students |
| 34) | BML 3043: Fonetik dan Fonologi Bahasa Melayu (01 Mac – 03 Mei 2013) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM , 43 students |
| 35) | BML 3113: Sejarah Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu (20 September 2014 – 06 Disember 2014) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 43 students |
| 36) | BML 3053: Morfologi Bahasa Melayu (28 Februari 2015 – 09 Mei 2015) Program Pensiswazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 44 students |
| 37) | BML 3063: Sintaksis Bahasa Melayu (19 September 2015 – 28 November 2015) Program |

| | |
|------------|---|
| <p>(b)</p> | <p>Pensiwazahan Guru (PPG) Ijazah Sarjana Muda Pendidikan (Sekolah Rendah) USM, 44 students</p> <p>Graduate Supervision For each graduated student supervised please list name, the year of graduation and title of dissertation. Indicate whether as Main Supervisor or Co-Supervisor (state the number of supervisors involved).</p> <p>(i) Ph.D</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Siti Khaotijah Mohammad 2003/2004 Computer Assisted Translation. Main Supervisor (completed) 2 Mardina binti Haji Mahadi 2003/2004, Proses Pembentukan Kata dalam Dialek Brunei Berdasarkan Teori Morfologi Leksikal. (Completed) Main post-viva Supervisor (Completed) 4. Noriha Binti Basir July 2008, Kaedah Membaca Huruf dan Kaedah Membaca USM dalam Penguasaan Membaca Bahasa Melayu di Kalangan Kanak-Kanak Dileksi, Second Supervisor (Completed) 5. Romlee Hamad Februari 2014, Penyerapan Bahasa Thai ke dalam Dialek Melayu Patani dalam Kalangan Pelajar Institusi Pendidikan Agama Wilayah Patani, Second Supervisor (waiting for viva) <p>(ii) Master Degree (Research)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ejazi b. Yahaya 2003/2004, 'Kelas Kata Kerja: Satu Analisis Korpus Berbantu Komputer'. Main Supervisor. (Completed) 2. Islyas Mahyudin 2005/2006 'Bahasa Melayu Pattani: Satu kajian Morfologi, Second Supervisor (Completed) |
| | <p>(iii) Master's Dissertation (Mixed Mode)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nor Azaliza Yahaya, Kajian Perbandingan Transitiviti Imbuhan ber- dan per- dalam Bahasa Melayu, April 2007, (Completed) 2. Annapurani A/P Ponnambalam Dass, Evolusi Morfonemik Awalan meN- dan Apitan menN-kan Bahasa Melayu dari Abad ke-16 hingga Abad ke-20, August 2015 (Completed) 3. Nor Maisarah Binti Mohd Zukhe, November 2015, Analisis Fonologi Generatif Dialek Kreol Bahasa Baba Nyonya Melaka dalam Penggunaan Fonem Vokal, (Ongoing) |
| <p>(c)</p> | <p>Undergraduate Supervision</p> <p>Please list name of student, year, and project title. Please append acknowledgment page of project report.</p> <p>(i) Final Year (All completed)</p> <p>Please list name of student, year, and project title. Please append acknowledgment page of project report.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Practicum - SADIAH BINTI TILI "Membaca dan Memahami Perkataan, Frasa dan Ayat daripada Pelbagai Sumber dengan Sebetan Betul" |

2. Practicum - SAFINA BINTI ROSSLEY
"Bertutur, Berbual dan Menyatakan Permintaan tentang Sesuatu Perkara daripada Pelbagai Sumber dalam Situasi Formal dan Tidak Formal Secara Bertatasusila
3. Practicum - SAINIE ANAK TEMENGGONG "Menghasilkan Penulisan Kreatif dalam Pelbagai Genre dengan Betul
4. Practicum - SALBIAH BT TEGAK "Membaca dan menaakul untuk memindahkan maklumat yang terdapat dalam pelbagai bahan"
5. Practicum - SALIMAH BINTI HEEP
"Memahami dan menggunakan pelbagai jenis kata adjektif dengan betul mengikut konteks"
6. Practicum - SALINA BINTI BOH
"Menulis secara mekanis berdasarkan bahan yang diberi dengan betul dan kemas"
7. Practicum - SAMESAH BINTI MADLI
"Menulis frasa yang mengandungi perkataan dua atau tiga suku kata, diftong, vokal berganding, digraph dan konsonan bergabung dengan betul dan tulisan yang kemas"
8. Practicum - SARA ANAK JUDAN
"Memahami dan menggunakan kata tanya dengan betul mengikut konteks"
9. Practicum - SEJILI BINTI ETON
"Bertutur, berbual dan menyatakan permintaan tentang sesuatu perkara daripada pelbagai sumber"
10. Practicum - SHAHRIZAN BIN FADIL
"Membaca dan Memahami Maklumat yang Tersurat dan Tersirat daripada Pelbagai Bahan untuk Memberi Respons dengan Betul"
11. Industrial Training/Practicum/Community Case Study SHALIHIN BIN IBRAHIM
Main Supervisor
12. Industrial Training/Practicum/Community Case Study SHANISAH BINTI IDRUS
"Membaca, Memahami dan Menaakul Maklumat yang Terdapat dalam Bahan Puisi dengan Betul
13. Industrial Training/Practicum/Community Case Study SHARIFAH HARLUYAH BINTI WAN ABU SERAH
Main Supervisor
14. Practicum- SHARIFAH KHAIRUNNISA BTE WAN HAMDAN "Memahami dan menggunakan kata hubung pancangan keterangan dengan betul mengikut konteks"
15. Practicum - SHARIFAH ZAINAB BINTI WAN ALI "Mendengar, mengecam, menyebut bunyi bahasa iaitu abjad, suku kata, perkataan, frasa dan ayat dengan betul"
16. Practicum - SHARON SIA CHING CHING "Membaca, memahami dan menaakul untuk memindahkan maklumat yang terdapat dalam pelbagai bahan dengan betul"
17. Practicum - SIKAS ANAK RUMPET "Membina dan menulis perkataan, frasa dan ayat dengan betul"
18. Practicum- SINIMA ANAK GIHANG "Memahami dan menggunakan golongan kata dengan betul mengikut konteks"
19. Practicum- SITI FASMAWATI BTE HAMID "Membina dan menulis perkataan, frasa dan ayat dengan betul"
20. Practicum- SITI NOR ASIAAH BT RABAIEE
"Mencatat maklumat yang betul tentang sesuatu perkara daripada pelbagai sumber"
21. Industrial Training/Practicum/Community Case Study SUAYA@SURAYA BT SRAH
Main Supervisor
22. Practicum - SUFIAN BIN SHAPIEI
"Mencatat maklumat yang betul tentang sesuatu perkara daripada pelbagai sumber"

23. Final Year Project MAZIDAH BINTI MAT SAAD
 “Meningkatkan Penguasaan Tanda Baca Dan Menulis Huruf Besar Pada Permulaan Ayat Dan Kata Nama Khas Dalam Kalangan Murid Tahun 2 Menggunakan Kaedah Warna”
24. Final Year Project MAZLAN BIN MAT HASAN
 Keberkesanan Lagu Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Ayat Tanya Mata Pelajaran Bahasa Malaysia Tahun 3
25. Final Year Project MIGA WATI BT SAARANI
 Meningkatkan Kemahiran Penggunaan Huruf Besar Bagi Pelajar Dipermulaan Ayat Tahun 1
26. Final Year Project MOHAMAD NABRI BIN LEBAI AHMAD
 “Meningkatkan Kemahiran Membaca Perkataan Yang Mengandungi Digraf Bagi Murid-Murid Linus Menggunakan Kaedah Suku Kata Dengan Penggunaan Powerpoint Sebagai Bahan Bantu Mengajar”
27. Final Year Project MOHAMAD NUR HADI BIN ISMAIL
 “Masalah Penggunaan Huruf Besar Di Kalangan Murid Sekolah Rendah”
28. Final Year Project MOHAMAD SAFAWI YUSMI BIN YAHAYA
 Main Supervisor
29. Final Year Project MOHAMAD SALJI BIN YUNUS
 “Keberkesanan Penggunaan Warna Untuk Meningkatkan Kemahiran Penggunaan Kata Sendi Dalam Penulisan Bahasa Melayu”
30. Final Year Project MOHAMAD YAKUP BIN TONI
 “Penggunaan Alat Bantu Mengajar Dalam Pengajaran Bahasa Melayu Bagi Guru-Guru Tahap Dua Sekolah Rendah Harian Di Alor Setar Kedah
31. Final Year Project MOHAMAD ZUBIR BIN MOHAMAD MADIAN
 Main Supervisor
32. Final Year Project MOHAMMAD NOR FADLI B SHAFIE
 Main Supervisor
33. Final Year Project MOHD AIZUDIN BIN MOHD NORDIN
 Main Supervisor
34. Final Year Project MOHD AZHAR BIN MOHD ARUS
 Main Supervisor
35. Final Year Project MOHD AZNAN BIN ABD. AZIZ
 Main Supervisor
36. Final Year Project MOHD KAMAL BIN MUSTAFA
 “Meningkatkan Kemahiran Membaca Murid Tahun 2 Dedikasi Melalui Gabungan Dua Suku Kata Terbuka Dan Tertutup Dengan Menggunakan Kaedah “BIG BOOK”
37. Final Year Project MOHD RASHID BIN ABD HAMID
38. Final Year Project MOHD RIZAL B. MOHD ROZALI
 Main Supervisor
39. Final Year Project MOHD ROSHAYDI BIN AHMAD
 “Mengenal Pasti Kesalahan Yang Sering Dilakukan Oleh Murid Yang Melibatkan Penggunaan Huruf Besar Pada Pangkal Ayat Dan Kata Nama Khas Serta Cadangan Penggunaan Teknik Latih Tubi Dalam Proses Bagi Mengatasi Kesalahan Tersebut”
40. Final Year Project MOHD SALIM BIN MAT RAUS
 Main Supervisor
41. Final Year Project MOHD. NOOR BIN HASHIM
 “Mengenal Pasti Masalah Pelajar Yang Tidak Dapat Membaca Dengan Baik Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Melayu Sekolah Rendah”

42. Final Year Project MOHD. SAYUTHI BIN ABDULLAH
 “Penggunaan Perisian Multimedia (Video) Dalam Kemahiran Menulis Karangan Bahasa Melayu Di Sekolah Rendah”
43. Final Year Project MOHD. SHUKRI BIN KASSIM
 “Masalah Pelajar Tingkatan 3 PAV(Pendidikan Asas Vokasional) Menulis Karangan Dan Menghuraikan Isi-Isi Dalam Mata Pelajaran Bahasa Melayu “
44. Final Year Project MOHD. ZAMRI BIN AHMAD
 Main Supervisor
45. Final Year Project MOHAMMAD ADNAN BIN ISMAIL
 “Keberkesanan Kaedah Imlak Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Dan Pembelajaran Imbuhan Subjek Bahasa Melayu Sekolah Rendah”
46. Final Year Project MUNIRA BINTI MURAD
 “Meningkatkan Minat Membaca Murid Menggunakan Kaedah Komik Ilmiah”
47. Final Year Project NAZARIAH BINTI IBRAHIM
 “Meningkatkan Penggunaan Huruf Besar Tanda Baca Koma Dan Noktah Secara Betul Dikalangan Murid Tahun 2 Dalam Konteks Mengaplikasinya Semasa Menjalani Aktiviti Bahasa Melayu Dengan Menggunakan Teknik Pensel Warna Hijau”
- Elected as Practical Teaching Examiner for the School of Education April to July 2003 in Kulim Kedah. Seven students under my jurisdiction and they are:
1. Eer Choon Peng
 2. Kogila a/p Kanni
 3. Chandramathi a/p Kanesan
 4. Khairiyah binti Mohamad Nor
 5. Norasyikin binti ismail@Chik
 6. Malliga a/p Suppiah
 7. Muganeswary a/p Govindasamy

| | |
|------------|--|
| 3.0 | ACADEMIC RECOGNITION AND LEADERSHIP |
| (a) | <p>Academic Awards (Recognition from a prestigious body for academic achievement) Please list award's name, year, level, awarding body and country.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anugerah Khidmat Cemerlang 2006 award, Universiti Sains Malaysia 2. Anugerah Khidmat Cemerlang 2015 award, Universiti Sains Malaysia |

| | |
|-----|--|
| | |
| (b) | <p>Assessor / Examiner</p> <p>(i) External Examiner for Thesis:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nur Hidayah Mohamed Suleiman(JGA080048) August 2013, Struktur Frasa Bahasa Orang Asli Duano, MA (Research mode), UM, KL <p>(iii) Internal Examiner for Thesis:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Mardina binti Haji Mahadi 2003/2004, The Proseses of Word Formation in Brunei Malay Dialect based on Morphological Lexical Theory, PhD, USM, Penang 3. Hamidah binti Abdul Wahab 2003/2004 A Comparative Analysis on the Base Word of Bidayuh Languages and Segmental Phonology of Biatah Bidayuh Language, M.A (Mixed mode), USM, Penang 4. Muhammad Khairi bin Mohamed Nor 2004/2005 Banjar Language in Kerian, Perak: The Use and Family Relationship with Standard Malay, M.A (Mixed mode), USM, Penang 5. Fakharuzi bin Haji Isa 2004/2005 The Intrinsic Meaning in Malay Riddle: A Semantic and Pragmatic Studies, M.A (Mixed mode) USM, Penang 6. Noor Aidah Binti Suleiman, July 2012, Analisis Perbandingan Terhadap Bunyi-Bunyi Vokal dalam Fonologi Dialek Melayu Negeri Sembilan dan Bahasa Melayu Baku, MA (Mixed mode), USM, Penang 7. Noor Nadia Binti Nasir, Februari 2014. Analisis Autosegmental Fonologi Dialek Melayu Aur, MA (Mixed mode) USM, Penang 8. Yusniza binti Yaakub, November 2012. Analisis Fungsional dan Linguistik Surat-Surat Peribadi Za'ba, PhD, USM, Penang 9. Jamal Rizal bin Razali, May 2014. Analisis Pengkonsepsian dan Bentuk Metafora Kuasa, Patriotisme dan Setia Kawan dalam Teks Ucapan Politik, PhD, USM, Penang 10. Mohammad Pujiono, July 2014. Interferens dan Tingkat Interferens Linguistik, dan Budaya dalam Kalangan Pembelajar Indonesia yang Mempelajari Bahasa Jepun Sebagai Bahasa Kedua, PhD, USM, Penang 11. Davoudi Sharifabad Ebrahim, July 2014. Addition as a Translation Adjustment Technique in the Selected English Translations of Implicit Direct Object Ellipsis in the Holy Quran, PhD, SoLLaT USM, Penang 12. Muna Ahmad Abidalkane, January 2015. The Problems of Translating Conversational Implicature from English into Arabic, PhD, SoLLaT USM, Penang 13. Muhammad Khairi Mohamed Nor, Jun 2015. Kajian Etnolinguistik dan Domain Penggunaan Bahasa Sihan di Sarawak, PhD, USM, Penang 14. Yasir Salim Hilal Al Mukhaini, July 2015. Translation Quality Assessment of Quranic Synonymous Items, PhD, SoLLaT USM, Penang 15. Mohammad Faleh Mustaf Hanaqtah, Ogos 2015. Problems in Translating into Arabic English Neologisms Coined by Military Figures and Politicians, PhD, SoLLaT USM, Penang |

| | |
|-----|--|
| | <p>16. Muthana Hameed Khalaf, December 2015. Translation of Explicit Quranic Proverbs and Their Rhetorics into English, PhD, SoLLaT USM, Penang</p> |
| (c) | <p>(i) Visiting Lecturer / Visiting Scientist / Visiting Fellow / Visiting Professor Please list position, place and dates/duration (minimum appointment period of 1 month).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Participate in Visiting Profesor Program to teach courses 891-252 Malay II at the Department of Languages and Linguistics, Faculty of Liberal Arts, Prince of Songkla University, Hatyai, Thailand from May 23, 2007 to July 22, 2007 2. Elected as Part time lecturer for JDEA2104: Morfologi course at Jabatan Linguistik, Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya, KL |
| (d) | <p>(i) Reviewing Articles in Academic Journals / Assessor of Working Papers / Reviewing Books Please list editor (if applicable), year/duration, title and name of journal/publisher.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reviewer for Journal of Humanities on article entitled "Some Aspects of Seventeenth Century Malay via Thomas Bowrey's Bilingual Dictionary Published in 1701" Penerbit USM 18 November 2008 3. Manuscript Assessor for books entitled "Literasi Bahasa Melayu dalam Pelbagai Konteks: Cabaran dan Pendekatan", for School of Language, Literacy and Translation, USM on 22 August 2011 4. Reviewer for GEMA Online Journal of Language Studies "Engageging Structural Diversity of the Malay Grammar: A Case Study, 11 November 2011 5. Reviewer for GEMA Online Journal of Language Studies "Variasi LEKSIKAL Kata Ganti Nama Dialek di Persir Sungai Perak: Aplikasi Geographic Information System (GIS), 26 June 2015 <p>(ii) Member of a Panel Discussion / Forum Please provide details</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Panel member for Bidang Linguistik Sejarah DBP to help DBP plan and publish books in the field of Linguistik Sejarah, 22 February 2013 until 21 January 2015 2. Panel Presenter for "Malay Cultural Heritage Workshop" at Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim, Riau, Indonesia on 1st December 2010 3. Panel member for Outreach Program Pusat Pengajian Pengurusan on 13 May 2010, at Pusat Pengajian Pengurusan 4. Elected as judge for Pesta Pantun antara Desasiswa (PADU) USM 2010 on 22 until 24 January 2010 Kompleks Dewan Kuliah U and final event at Dewan Budaya, USM 5. Panel Member for "Penerbitan Digest" Pusat Penyelidikan dan Pembangunan, Politeknik and Kolej Komuniti, Jabatan Pengajian Politeknik dan Kolej Komuniti, Kementerian Pengajian Tinggi on 27 February 2009 at Bilik Mesyuarat Pusat Penyelidikan dan Pembangunan 6. Discussion with Faculty of Liberal Arts, Prince Songkla University (PSU), Thailand on Language and Counseling Communicative skills Course collaboration on 4 August 2008 at Faculty of Liberal Arts, PSU, Songkla |

| | |
|-----|---|
| | <p>7. Discussion with Ketua Pengarah Pelajaran Malaysia on collaboration with USAINS Holdings on Writing and Publication Course in Putrajaya on the 12 June 2008</p> <p>8. Discussion with Consulate General of Malaysia, Songkla Thailand on English and Counseling Communicative Skills Course in Thailand on 4 August 2008 at Consulate General of Malaysia, Songkla Thailand</p> <p>9. Round table discussion for Program Empat Tahun Pengajian Bahasa dan Terjemahan Universiti Sains Malaysia' (SPET) 7 April 2005, Meeting room, School of Language and Linguistics, Faculty of Science Social and Humanities, Universiti Kebangsaan Malaysia (CO-presenter Prof. Mashudi Kader)</p> |
| (e) | <p>Editorial Board (per appointment) Please list position, name of journal and duration.</p> <p>1. Editor for Jurnal Jendela Alam, published by Persatuan Bahasa Moden Malaysia from 20 February 2011 until 31 December 2012</p> <p>2. Editor for Politechnic and Community College Department Digest, , Ministry of Education Malaysia</p> |
| (f) | <p>Keynote Speaker (Conference / Seminar / Symposium and other similar academic forums) Please list authors, year, title, organiser and venue.</p> <p>1. Invitation as a speaker for Taklimat Sistem Bacaan Fonik to Preschool teachers Timur Laut District Penang, 07 April 2014, Auditorium1, Kompleks Eureka, USM</p> <p>2. Invited Speaker, International Seminar-Current Trends in Research, Education, Community Engagemant & Sustainability Studies, 29 September 2012, Politeknik Negeri Medan, Indonesia</p> <p>3. Speaker for the Taklimat Sistem Bacaan USM held on 27 April 2007 in School of Education USM, Penang (Other speaker Tajul Aripin Kassin)</p> <p>4. Speaker/Trainer for USAINS Holdings Sdn. Bhd. for 'Kursus Penulisan dan Penerbitan Akademik/Umum/Jurnal untuk Staf Politeknik Sultan Azlan Shah, Behrang Perak" on 29 November 2008 at Politeknik Sultan Azlan Shah, Behrang Perak</p> <p>5. Speaker for "Bengkel Teori dan Metodologi Pengajaran" on 17 November 2008 at INTEKMA Resort & Convention Centre, Shah Alam, Selangor for Purnama Pesona Sdn Bhd.</p> <p>6. Speaker/Trainer for USAINS Holdings for 'Kursus Penulisan dan Penerbitan Akademik/Umum/Jurnal untuk Staf Politeknik dan Kolej Komuniti Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia" on 22 August 2008 at Kolej Komuniti Selayang, Selangor</p> <p>7. Presenter for Majlis Membaca Puisi on the 23 March in 2007 School of Humanities, Universiti Sains Malaysia organised by Literature Section School of Humanities and Dewan Bahasa dan Pustaka Northern Region</p> <p>8. Representing USM to present paper in "Seminar sehari Indonesia-Malaysia bertema "Geografi Melayu dalam Perspektif Budaya" at Universitas Andalas, Indonesia on 10 September 2007</p> <p>9. Speaker for "Kursus Perhubungan Awam dan Komunikasi Berkesan" on 19-20 September 2006 at Hotel Heritage Ipoh, Perak for Purnama Pesona Sdn Bhd.</p> <p>10. Speaker for Sistem Bacaan USM Course conducted by School of Education Professional Development Committee USM, Penang</p> |

| | |
|-----|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 11. Speaker for the Taklimat Sistem Bacaan USM held on 27 April 2007 in School of Education USM, Penang (Other speaker Tajul Aripin Kassin) 12. Speaker and Chairman for Academic Discourse entitled "Malay in the Development of Islamic Ummah Civilization in Malaysia conducted by Secretariat for Islamic Philosophy and Science 5 August 2005, School of Humanities, USM, Penang 13. Speaker for The Taklimat Sistem Bacaan USM Programme held on 28 July 2005 School of Humanities USM, Penang 14. Speaker for the Taklimat Sistem Bacaan USM held on 27 June 2005 in School of Education USM, Penang (Other speaker Tajul Aripin Kassin) 15. Speaker and Facilator for Technical Resource, Teaching and Learning Subject Meeting on Workshop Translation for Sabah and Sarawak Zone on 19 to 21 August 2004 16. Speaker for USM (Phonetics) Reading System to parents of Pre-school and Year One teachers at the Kuala Kangsar Education District Office on the dates below: <ol style="list-style-type: none"> a) March 2004 - SK Raja Muda Musa, Jalan Sultan Iskandar, 33000 K. Kangsar, b) March 2004 – SK Kampung Nasib, 33600 Enggor, Perak c) 25 March 2004 – SK Datin Khadijah, Jalan Taayah, 33007 K. Kangsar, Pk. 17. Speaker for USM Reading System for KEMAS teachers in Perak organized by Perak KEMAS and DBP Northern Zone on 28 April 2004 at the Main Hall KEMAS Training Centre Sri Iskandar, Bota, Perak 18. Speaker for USM Reading System for teachers and parents in SK Sultan Idris II Kuala Kangsar Zone on 11 March 2004 in SK Sultan Idris Kuala Kangsar Perak 19. Speaker for Phonetic Reading System for teachers in Kuala Kangsar District Schools organized by The District Education Department and DBP Northern Zone on 23 and 24 September 2002 in Teachers Activity Centre Manong Perak 20. Speaker for Assemble, Upgrading and Maintenance Computer Workshop for the Kuala Kangsar Municipal Council Staff on 9 and 10 Mei 2001 together with Dr. Tajul Aripin Kassin and Tn. Syed Azhan Syed Hassan. 21. Speaker for Assemble, Upgrading and Maintenance Computer Workshop for the SK Kampung Nasib, Salak Utara, Ipoh on <ol style="list-style-type: none"> a) 14 April 2001, b) 12 May 2001 c) 09 June 2001 (together with Dr. Tajul Aripin Kassin and Tn. Syed Mohamad Azhan Syed Hassan) |
| (h) | <p>Member in Professional / Academic Associations Please list post, year and association.</p> <p>(i) Committee Member (Conference / Seminar /Workshop)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Committee member for "Persidangan Penterjemahan Antarabangsa Ke-14 2013 (PPA14)" at Hotel Parkroyal, Pulau Pinang pada 27 hingga 29 Ogos 2013 2. Committee member of "6th Malaysian International Seminar on Antartica 2013 (MISA 6)", 8-11 Oktober 2013, Pulau Pinang 3. Committee member of "Program Melestarikan Masyarakat Kampung" at Kampung Paya Guring, Perlis 1-2 December 2012 |

| | |
|--|--|
| | <p>4. Coodinator for “Pembentukan Pelajar Lestari” workshop on 28 Ogos 2012 di SMK Tun Hussein Onn Seberang Jaya P.Pinang dan 25 September 2012 at Dewan Persidangan Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, USM</p> <p>5. Committe member of “Leadership For Sustainability” workshop on 8-9 May 2012 at Akademi Kepimpinan Pengajian Tinggi (AKEPT), Negeri Sembilan</p> <p>6. Committe member of “Leadership for Sustainability” workshop at Akademi Kepimpinan Pengajian Tinggi (AKEPT), Negeri Sembilan pada 8-9 Mei 2012</p> <p>7. Committee member of “Ceramah Bahasa 2011” organised by Bahagian Bahasa Malaysia, Terjemahan dan Interpretasi, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan entitled “Kedudukan Bahasa Melayu di China” on 1 Disember 2011 at Dewan Pembangunan Siswa, Kompleks Cahaya Siswa, USM</p> <p>8. Joint-Chairman of “Sekretariat Pengajian Sastera dan Bahasa Melayu Universiti-Universiti di Malaysia (SPESBAM)” at Dewan Persidangan USM on 30 and 31 March 2011</p> <p>9. Commiittee member for “Seminar Penterjemahan Bahasa-bahasa Asia Tenggara (TranSEAL 2011)” at Univeristi Sains Malaysia on 12-13 April 2011</p> <p>10. Committee member for “International Conference on Linguistics, Literature and Culture (ICLLIC 2010)” on 1-2 June 2010 at Eastin Hotel, Penang</p> <p>11. Committee Member of “12th International Conference on Translation”, Park Royal Hotel, Penang 18-20 August 2009</p> <p>12. Joint-Chaiman of Cooperation of Computer Speech data Association (COCOSDA) USM which was held in December 2006</p> |
|--|--|

| | |
|------------|--|
| | |
| 4.0 | CONSULTANCY |
| 4.0 | State consultancy work that benefited the University and the School. Please list title of project, sponsor, value, main researchers and duration of consultancy. |
| (a) | <p>Consultancy With Monetary Reward (University / School / Personal)</p> <p>(i) Principal Consultant</p> <p>Principal Consultant for USAINS USM on project “Kajian Impak Program Pembangunan Minda Insan (PPMI) Golongan Miskin Tegar” RM457,950.90 between 13 January to 12 Januarry 2010</p> <p>(ii) Service</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Work for Nokia Mobile Phone Research dan Development Centre, Tempere, Finland as a translator 1997-2001 2. Work for Oriental Language Marketing, Princess Street, Manchester as a translator and interpretor 1997-2001 |

| | |
|-----|---|
| | |
| (b) | <p>Consultation Without Monetary Rewards (with appointment letter / consultation report)</p> <p>1. Teaching Consultant for Malay and English in Betong District, Yala Province, Thailand 2009-2010</p> |

| | |
|--------------------------------------|---|
| 5.0 SERVICE TO THE UNIVERSITY | |
| (a) | <p>Administration (per appointment) Please list position and duration.</p> <p>1. Programme Chairperson for Malay Linguistics Translation and Interpretation Section, School of Humanities, Universiti Sains Malaysia, Penang from 2005 to 2007</p> |
| (b) | <p>University Committee Please list membership, committee and duration/year. Candidate must be appointed as a member not by virtue of position.</p> <p>2. Advisor for Persatuan Bahasa Malaysia USM, 2005-2007</p> <p>3. Committee member of Sekretariat Pantun Antarabangsa USM, 2004-2010</p> <p>4. Representing School of Humanities USM in collaboration with Prince Songkla Universiti (PSU), Hatyai, Thailand for English Language Joint Seminar on January 2007 (other representative are the Dean and Deputy Dean Research and Postgraduate Study School of Humanities, USM)</p> <p>5. Representing School of Humanities in discussion with Universiti Andalas Northern Sumatra for a language and literature joint seminar with USM on 16 April 2007 (other representative are the Dean and Deputy Dean Research and Postgraduate Study, School of Humanities, USM)</p> |
| (c) | <p>School Committee Please list membership, committee and duration/year. Candidate must be appointed as a member not by virtue of position.</p> <p>1. Head of the Sosial and Welfare Club Activity School of Humanities 2002/03</p> <p>2. Academic Advisor 2002/2003 (23 students)</p> <p>3. Academic Advisor 2003/2004 (19 students)</p> <p>4. Academic Advisor 2004/2005 (1 student)</p> <p>5. Chief Editor Sosial and Welfare Club Buletin 2005/2006</p> |

| | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 6. Committee member of 'Al-Hikmah' Buletin Publication 7. Secretariat for Islamic Philosophy and Science, USM, Penang 8. Member of the School of Humanities Social and Welfare Club 2005/2006 USM 9. Supreme Member of the School of Humanities Vision 2010-2020 10. Committee member of Sustainability of School of Humanities USM, 7 August 2012 until 31 December 2015 |
|--|---|

| | |
|-----|--|
| (d) | <p>University Representative (Sports and Non-Academic Activities) Please list activities, venue and dates.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Representing Universiti Sains Malaysia in "Seminar Bahasa dan Sastera 2007" on the 13 April until 14 March 2007 at Dewan Bahasa dan Pustaka Kuala Lumpur. 2. Representing School of Humanities in "Pertandingan Akhir Berbalas Pantun Antara Jabatan Kerajaan Negeri Pulau Pinang 2006" on 4 July 2006 in Auditorium P.Ramlee 3. Representing School of Humanities to welcome participants for 'English for Diplomacy for International Participants 2006 course' during their visit to School of Humanities USM on 6 September 2006 4. Representing School of Humanities in attending the presentation of Nihon Fukushi University (2006 Malaysia Study Programme) students from Japan at the Seminar Room, USM International |
|-----|--|

| | |
|------------|---|
| 6.0 | SERVICE TO THE COMMUNITY/INDUSTRY |
| (a) | Participation in activities at the following levels. Please list activities, venue and dates. |
| (i) | <p>District / Village / Institution (Example:PIBG,JKKK,RELA)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Member of Ikatan Relawan Rakyat Malaysia (RELA) (PP0033423) from 25 October 2010 until now. 2. Committee member of Parent Teacher Association of Sekolah Menengah Kebangsaan Tun Hussein Onn, Seberang Jaya, Penang, 2010 -2014 |

